



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Schongau und die Region 04/2020



## Urnenabstimmung anstelle Gemeindeversammlung aufgrund der besonderen Lage

Trotz der ausserordentlichen Lage erachtet der Gemeinderat die Aufrechterhaltung des ordentlichen, politischen Betriebes als äusserst wichtig. Die Jahresrechnung 2019 liegt vor und wurde von der Rechnungsprüfungskommission abgenommen. Aufgrund der ungewissen Entwicklung der aktuellen Lage hat der Gemeinderat entschieden, den Stimmbürgern die Jahresrechnung baldmöglichst zur Kenntnis zu bringen, dies gestützt auf §7 der Verordnung zur Regelung der politischen Rechte aufgrund der ausserordentlichen Lage infolge des Coronavirus (Covid-19) des Regierungsrates des Kantons Luzern.

Am Sonntag, 14. Juni 2020 wird daher an einem Urnengang über folgende Gemeindeversammlungs geschäfte abgestimmt:

### 1. Genehmigung Jahresbericht 2019 bestehend aus:

- Bericht Umsetzung Legislaturprogramm
- Bericht Aufgabenbereiche
- Jahresrechnung 2019

### 2. Erneuerungswahlen für Amtsdauer 2020-2024

- Bildungskommission
- Rechnungsprüfungskommission

Gemäss Stimmrechtsgesetz des Kantons Luzern sind für die Kommissionswahlen, stille Wahlen zulässig. Für weitere Informationen verweist der Gemeinderat auf die offizielle Anordnung vom 6. April 2020, welche im amtlichen Anschlagkasten der Gemeinde Schongau oder auf der Webseite der Gemeinde Schongau unter [www.schongau.ch](http://www.schongau.ch) einsehbar ist.

Der Gemeinderat

# Das Auge kocht mit.

**FURRER KÜCHEN AG**  
 Ruedikerstrasse 5  
 6288 Schongau

T 041 919 70 10  
[info@furrer-kuechen.ch](mailto:info@furrer-kuechen.ch)  
[www.furrer-kuechen.ch](http://www.furrer-kuechen.ch)

**FURRER**  
 EINMALIGE KÜCHEN

### Gemeindekanzlei

Schulweg 2  
 6288 Schongau  
 Telefon: 058 670 62 88  
 E-Mail: [info@schongau.ch](mailto:info@schongau.ch)  
 Web: [www.schongau.ch](http://www.schongau.ch)

### Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30 14.00 – 17.00
Dienstag	08.00 – 11.30 14.00 – 17.00
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	08.00 – 11.30 14.00 – 18.00
Freitag	08.00 – 11.30

### Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch)

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Fabienne Hunziker (fhu), Diana Heiz (dhe), Dirk C. Buchser (dcb). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Graziella Jämsä (grh), Silvia Gebhard (sg)

Werbeberatung: Nicole Schmid (Seetal), Janine Murer (Wynental)

Erscheinung: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch  
 Drucktermin: Erster Mittwoch des Monats, 6.00 Uhr

Online: [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli), [instagram.com/dorfheftli](https://instagram.com/dorfheftli)

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2019:  
 Auflage Dorfheftli Schongau: 493, Gesamtauflage: 16 586

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, [urszuber.ch](http://urszuber.ch)

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oderervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.



myclimate-Zertifizierung:  
 01-15-709070, Klimaneutrale Produktion



**Joel Etter**

- Gemeindeschreiber  
 - Allgemeine Verwaltung  
 - Bauverwaltung  
 - Stellvertretung Einwohnerkontrolle  
[info@schongau.ch](mailto:info@schongau.ch)



**Marlène Möri**

- Einwohnerkontrolle  
 - AHV-Zweigstelle  
 - Stellvertretung Gemeindeschreiber

[einwohnerkontrolle@schongau.ch](mailto:einwohnerkontrolle@schongau.ch)



**Herbert Stutz**

- Steuern, Finanzen  
 E-Mail Steuerfragen:  
[steueramt@schongau.ch](mailto:steueramt@schongau.ch)  
 E-Mail Buchhaltung:  
[gemeindebuchhaltung@schongau.ch](mailto:gemeindebuchhaltung@schongau.ch)

**immo consult lindenmann GmbH**

Simona Lindenmann  
 5616 Meisterschwanden  
[www.ic-immococonsult.ch](http://www.ic-immococonsult.ch)  
 056 664 70 10

## Ihr persönlicher Mehrwert im Seetal und Freiamt

bewerten vermarkten verkaufen

**Aktuelle Objekte:**

- 2.5 und 5.5 Zimmer, luxuriöse Mietwohnungen mit unverbaubarer Sicht im steuerattraktiven Seengen (77%)
- Nur noch 1 Einfamilienhaus für junge Familie in ruhigem und sonnigem Wohlfühl - Quartier in Sarmentorf (97%)
- Letzte Wohnung: EMILIA - das 3 Familienhaus der Extraklasse, riesige und durchdachte Erdgeschoss Wohnung, gehobenes Segment, Seesicht im steuergünstigen Meisterschwanden (65%)
- Freistehendes Einfamilienhaus in Dottikon (97%) Bj. 2009 an ruhiger und gut besonnener Lage im Gebiet «Luegete»

### Nachbarschaftshilfe

Wenn Sie aufgrund der aktuellen Lage wegen dem Corona-Virus nicht in der Lage sind, den Einkauf selbst zu tätigen bzw. vorübergehend darauf verzichten sollten, haben Sie die Möglichkeit, beim Volg Schongau eine Bestellung aufzugeben. Bestellungen werden von 8.30 bis 17 Uhr telefonisch entgegengenommen. Die Bestellung wird nach Möglichkeit am gleichen Tag geliefert.

Telefonnummer für Bestellungen: 041 917 15 33

Sollten Sie sonst irgendwie Probleme haben, den Alltag zu bewältigen, melden Sie sich bei der Gemeindeverwaltung unter Tel. Nr. 058 670 62 88 oder [info@schongau.ch](mailto:info@schongau.ch).

### Resultate der Gemeinderatswahlen vom 29. März 2020

Anzahl Stimmberechtigte: 761

Stimmbeteiligung 41 %

Als Mitglieder des Gemeinderates für die Amtsdauer 2020 – 2024 haben Stimmen erhalten bei einem absoluten Mehr von 154 Stimmen:

- Kramis, Thierry, FDP, 215 (bisher)
- Keller-Hofstetter, Ruth, FDP, 178 (bisher)
- Casanova-Gubser, Melanie, CVP, 290 (bisher)
- Gerig, Ivo, CVP, 288 (bisher)
- Bütler, Adrian, parteilos, 265 (neu)

Das absolute Mehr haben sämtliche Kandidaten erreicht und sind somit als Gemeinderat gewählt erklärt.

Als Gemeindepräsidenten für die Amtsdauer 2020 – 2024 haben Stimmen erhalten bei einem absoluten Mehr von 154 Stimmen:

- Kramis, Thierry, FDP, 210 (bisher)
- Gerig, Ivo, CVP, 47
- Casanova-Gubser, Melanie, CVP, 6

Thierry Kramis hat das absolute Mehr erreicht und ist somit als Gemeindepräsident von Schongau für die Amtsdauer 2020 – 2024 als gewählt erklärt.

Da alle Wahlen im 1. Wahlgang zustande gekommen sind, erübrigt sich ein 2. Wahlgang.

Die wieder und neu gewählten Gemeinderäte und Gemeinderätinnen und der wieder gewählte Gemeindepräsident danken Ihnen für Ihre Unterstützung während des Wahlprozesses und für Ihr Vertrauen.

### Informationen zu den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Auch wenn die Schalter der Gemeindeverwaltung zur Zeit geschlossen sind, sind wir für Sie da! Sie können uns zu den üblichen Öffnungszeiten (siehe Seite 3) entweder telefonisch oder per E-Mail erreichen. In dringenden Fällen ist ein persönlicher Termin auf Voranmeldung möglich.

Telefon 058 670 62 88

E-Mail:

- Kanzlei  
[info@schongau.ch](mailto:info@schongau.ch)

- Einwohnerkontrolle  
[einwohnerkontrolle@schongau.ch](mailto:einwohnerkontrolle@schongau.ch)
- Abteilung Finanzen  
[gemeindebuchhaltung@schongau.ch](mailto:gemeindebuchhaltung@schongau.ch)
- Abteilung Steuern  
[steueramt@schongau.ch](mailto:steueramt@schongau.ch)

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Ostern 2020

Die Gemeindeverwaltung bleibt ab Donnerstag, 9. April 2020, ab 17.00 Uhr bis und mit Montag, 13. April 2020, geschlossen. Ab Dienstag, 14. April



Bei einem Todesfall bitten wir Sie, direkt mit dem zuständigen Pfarramt und einem Bestattungsunternehmen Kontakt aufzunehmen.

Wir wünschen Ihnen frohe Ostern!

## ALOIS Weibel

### ERDARBEITEN



Aushub- und Planierarbeiten  
Natursteinmauern · Abbruch  
Humusierungen · Transporte

**6288 SCHONGAU**  
Tel. 041 917 10 15 • [weibel-erdarbeiten.ch](http://weibel-erdarbeiten.ch)

## Aus dem Ressort Bau, Umwelt, Sicherheit

### Öffentliche Auflagen Baugesuche

- Für die aktuellen öffentlichen Auflagen der Baugesuche verweisen wir auf die Webseite der Gemeinde Schongau «[www.schongau.ch/aktuelles/auflage-baugesuche](http://www.schongau.ch/aktuelles/auflage-baugesuche)» oder auf das offizielle amtliche Publikationsorgan «Anschlagkasten bei der Gemeinde Schongau, Schulweg 2, 6288 Schongau.»

### Eingegangene Baugesuche

- Herr Werner Keller, Holzweidstrasse 38, 6288 Schongau, Umbau Ölheizung auf Wärmepumpe, Parzelle 1394 GB Schongau, Holzweidstrasse.

### Erteilte Baubewilligungen

- Sunrise Communications AG, Thurgauerstrasse 101B, 8152 Glattpark (Opfikon), Abbruch des bestehenden Mastens und der Neubau des Mobilfunkmastes in der neuen Position mit dem Einsatz sämtlicher Technologien bis und mit 4G (ohne 5G), Parzelle 216 GB Schongau, Vorderdorfstrasse.
- Herr Josef Herzog, Peyerhof 1, 6288 Schongau, Anbau Balkon, Parzelle 944 GB Schongau, Peyerhof.
- Herr Ivan Koch, Höferstrasse 1, 6288 Schongau, Um- und Anbau Wohnhaus, Parzelle 227 GB Schongau, Höferstrasse.

### Spülarbeiten und Zustandsaufnahmen Schächte Kanalisation Schongau

Ab Mitte Mai 2020 werden durch die Firma Kanal-Engel AG, Abtwil in den Gebieten Guggibad-

strasse, Holzweid, Rötler und Allmend die Kanalisationsleitungen gespült und gereinigt. Zusätzlich werden auch die Kontrollschächte auf deren baulichen Zustand untersucht. Bei den Schmutzabwasserleitungen wird die Kanalisation bis auf das Grundstück gereinigt und die dazugehörigen Schächte aufgenommen. Beim Regenabwasser werden nur die Hauptleitungen im Eigentum der Gemeinde Schongau gespült und deren Schächte kontrolliert.

Private Leitungen auf den Grundstücken und im Gebäude (Schmutzabwasser, Regenabwasser und Sickerleitungen) werden durch die Gemeinde nicht gespült und gereinigt.

Die Erfahrung hat gezeigt, dass es sich lohnt, auch private Leitungen mindestens alle fünf Jahre zu spülen und gründlich zu reinigen und zusätzlich ca. alle 10 – 15 Jahre mit Kanal-TV zu kontrollieren. Nur dadurch kann die Funktion der Abwasserentsorgung langfristig garantiert und allfällige Schäden frühzeitig erkannt und behoben werden. Dabei ist zu beachten, dass gemäss Gewässerschutzverordnung der jeweilige Leitungseigentümer für den Zustand der Leitungen verantwortlich ist.

Sollten Sie daran interessiert sein, Ihre privaten Abwasserleitungen und -anlagen ebenfalls spülen und / oder untersuchen zu lassen, dann melden Sie sich bitte direkt bei der beauftragten Firma Kanal-Engel AG, Abtwil (Tel. 041 317 33 00). Private Arbeiten werden dann direkt durch die Firma Kanal-Engel AG ausgeführt und an Sie in Rechnung gestellt.

Sie können dadurch von günstigeren Konditionen profitieren (keine Anfahrtspauschalen) und tragen wesentlich zum Gewässerschutz bei.



### Leinenpflicht für Hunde

Um junge Wildtiere und brütende Vögel zu schützen, gilt im Kanton Luzern vom 1. April bis 31. Juli 2020 im Wald sowie näher als 50 Meter zum Waldrand Leinenpflicht. besonders gefährdet durch freilaufende Hunde sind trächtige Rehe und ihre frisch gesetzten Kitze, junge Feldhasen, Füchse oder Dachse sowie am Boden brütende Vögel und ihre Gelege.

Die Hunde-Leinenpflicht ist seit 2014 in der kantonalen Jagdverordnung verankert. Die Dienststelle Landwirtschaft und Wald und andere Interessengruppen leisteten in den vergangenen Jahren sehr viel Aufklärungsarbeit, um Hundehalterinnen und Hundehalter verstärkt zu sensibilisieren. Wer sich nicht an die Leinenpflicht hält, riskiert eine Ordnungsbusse von 100 Franken.

Wir danken Ihnen für das Einhalten der Hunde-Leinenpflicht.

### Startanlass Taxito Seetal verschoben

Der geplante Startanlass vom Montag, 6. April 2020 um 13.30 Uhr in Aesch beim Taxito-Standort Bushaltestelle Kreuz (West) wird verschoben. Sobald ein neues Datum bekannt ist, werden wir dies auf unserer Webseite [www.schongau.ch](http://www.schongau.ch) publizieren.



### Entsorgung Haushaltchemikalien / Giftsammlungen 2020

Gefährliche Sonderabfälle müssen fachgerecht entsorgt werden, da sie bereits in kleinen Mengen eine erhebliche Gefahr für Mensch und Umwelt darstellen. Entrümpeln Sie deshalb Ihren Haushalt von giftigen Stoffen und nutzen Sie eine der Entsorgungsmöglichkeiten in den unten genannten Gemeinden. Giftige Stoffe können – nur von Luzerner Privathaushalten – an den unten aufgeführten Sammelstellen entsorgt werden:

#### Triengen

Samstag, 09.05.2020, 09:00 – 12:00  
Sammelstelle Frey, Grund

#### Meggen

Samstag, 16.05.2020, 09:00 – 12:00  
Werkhof, Bahnhofstrasse 1

#### Malters

Samstag, 20.06.2020, 09:00 – 12:00  
Umschlagplatz Landi, Mettlenmatte 1



Pfarrei Aesch



Pfarrei Hitzkirch

Katholische Kirche  
Müswangen



Pfarrei Schongau

# Information

**Wir heissen Sie herzlich willkommen!**

**Unsere Kirchen und Kapellen stehen trotz Coronavirus offen.**

Die aktuelle Situation ist für uns alle herausfordernd. Mit der Verordnung des Bundesrates vom 16. März 2020 sind sämtliche öffentlichen und privaten Versammlungen untersagt. Das bedeutet für unsere Pfarreien:

- **Alle kirchlichen Veranstaltungen fallen bis zum 19. April 2020 aus.**
- Das betrifft die **öffentlichen Gottesdienste**, den **Religionsunterricht**, die besonderen Feiern wie **Taufen, Erstkommunion, Hochzeiten** usw., und die Anlässe aller kirchlichen Gruppierungen.  
Ausgenommen davon sind Beerdigungen im engen Familienkreis.
- Wir Seelsorgende werden - unter Ausschluss der Öffentlichkeit - weiterhin den Sonntagsgottesdienst feiern und für alle Pfarreiangehörigen beten.
- Auch Sie, liebe Angehörige unserer Pfarreien, sind gebeten, Ihren Glauben weiterhin zu pflegen, auch wenn das Mitfeiern von Gottesdiensten im Moment nicht möglich ist.
- Die Kirchenglocken laden mit dem Betzeitläuten weiterhin zum Gebet ein. In den Schriftenständen und auf der Homepage finden Sie Impulse für das persönliche Gebet. Beim Fürbittenbuch liegt ein besonderes Gebet für die aktuelle Situation auf.
- Die Pfarreisekretariate bleiben weiterhin zu den gewohnten Zeiten für Sie erreichbar:  
- Pfarreien Aesch & Schongau – 041 917 14 23 – [www.pfarrei-aesch.ch](http://www.pfarrei-aesch.ch)  
- Pfarrei Hitzkirch – 041 917 12 45 – [www.pfarreihitzkirch.ch](http://www.pfarreihitzkirch.ch)  
- Pfarrei Müswangen – 041 917 13 76 – [www.pfarrei-mueswangen.ch](http://www.pfarrei-mueswangen.ch)

**Danke für Ihren Besuch und alles Gute und Gottes Segen in dieser besonderen Zeit!**

*Ihr Seelsorgeteam*

*Hitzkirch, 17. März 2020*

**Schongau**  
TOP OF LINDENBERG

BAU, UMWELT, SICHERHEIT

Weitere Informationen erhalten Sie unter Tel. Nr. 041 228 64 24 oder [www.lebensmittelkontrolle.lu.ch/chemikaliensicherheit/entsorgung\\_haushaltchemikalien](http://www.lebensmittelkontrolle.lu.ch/chemikaliensicherheit/entsorgung_haushaltchemikalien)

## Hinweise zur Kehrrichtentsorgung und zur Sammelstelle

Die Kehrricht- und Grüngut-Sammlung wird weiterhin gewährleistet. Bitte beachten Sie folgende Sicherheitsmassnahmen vom Bundesamt für Umwelt BAFU, Abteilung Abfall und Rohstoffe:

- Sammeln Sie Abfälle wie Masken, Taschentücher, Hygieneartikel und Papierhandtücher bitte unmittelbar nach Gebrauch in Plastiksäcken.
- Verknoten Sie diese Plastiksäcke und pressen Sie sie nicht zusammen. Sammeln Sie sie in Abfalleimern mit Deckel, am besten bereits mit einem Kehrriechtsack ausgestattet.
- Entsorgen Sie die zugebundenen Kehrriechtsäcke wie üblich im Hauskehrriech.

- In Haushalten, in denen erkrankte oder unter Quarantäne stehende Personen leben, soll zudem auf die Abfalltrennung verzichtet werden. D.h. auch die ansonsten separat gesammelten Abfälle wie PET-Getränkeflaschen, Aludosen, Altpapier etc. sollen mit dem normalen Kehrriech entsorgt werden (Ausschliessen von Infektionsgefahr).

Ebenfalls sollen keine Abfälle in die Grüngutsammlung oder in den Kompost gegeben werden, sondern sie sind auch mit dem Kehrriech zu entsorgen.

Bitte benützen Sie die Sammelstelle bei der Landi nur, wenn es unbedingt nötig ist. Lagern Sie nicht verderbliche und saubere Abfälle für die Separatsammlung möglichst zuhause.

Die Abfallverbrennung im Garten oder in Cheminées ist auch in der aktuellen Situation verboten.

Danke für Ihre Unterstützung!



eris  
mann

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
[www.erismannag.ch](http://www.erismannag.ch)

Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen



**ASS**  
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64  
[www.aquasecservice.ch](http://www.aquasecservice.ch)

## Entsorgung

### Sammelstelle Landi

Montag – Samstag: 7.00 bis 19.00 Uhr (an Sonn- und Feiertagen geschlossen.)

Nur **sortenreine** Stoffe in die gekennzeichneten Container abgeben.

### Sammelstelle Hochdorf, Leisibach Entsorgung AG

Montag – Freitag, 7.30 – 11.45 Uhr und 13.15 – 17.15 Uhr, Samstag, 7.30 – 14.00 Uhr

Informationen unter [www.leisibach-entsorgung.ch](http://www.leisibach-entsorgung.ch) oder 041 914 24 24

### Grüngut

Daten 2020: **21. April, 5./19. Mai, 2./16./30. Juni, 14./28. Juli, 11./25. August, 8./22. September, 6./20. Oktober, 3. November, 1. Dezember.** Die Grüngut-Vignetten erhalten Sie im Volg.

### Jahresvignette:

Bis max. 360-Liter-Container: 1 Vignette = CHF 80.00  
600-800-Liter-Container benötigen 2 Vignetten.

### Kehricht

Jeden Montag ab 7 Uhr. Jeden ersten Montag im Monat werden Aussentouren im Oberkirchholz, Honeriweid und Maschinenhof durchgeführt. Gebührenmarken erhalten Sie im Volg. Ausnahmen:

**Dienstag, 14. April und 2. Juni 2020.**

### Sackgebühren: CHF 1.40 pro Marke

35-Liter-Sack	1 Marke
60-Liter-Sack	2 Marken
110-Liter-Sack	3 Marken

### Sperrgut:

bis 5 kg	1 Marke
bis 10 kg	2 Marken

bis 15 kg 3 Marken

bis 20 kg 4 Marken

### Containergebühren:

Pro Kilogramm CHF 0.22

### Alu, Stahl-/Weissblech

Bei der Sammelstelle Landi entsorgen.

### Alu-Kapseln Nespresso

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle Landi entsorgen.

### Autobatterien

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle in Hochdorf kostenpflichtig entsorgen.

### Batterien

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle Landi entsorgen.

### Bauschutt

Samstags, 9.30 – 11.30 Uhr. Daten 2020: **6. Juni, 12. September, 21. November.** Bauschutt, Ton, Keramik und Steine können Sie bis max. 100kg kostenlos bei der Firma Alois Weibel GmbH, Ober-

schongauerstrasse 28, Oberschongau, bringen.

Kontakt für grössere Mengen: Herrn Weibel unter 041 917 10 15 oder 079 340 84 29.

### Elektro- und Elektronikgeräte

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle Hochdorf entsorgen.

### Giftstoffe, Sonderabfälle

Kleinmengen von Farben, Lacken, Putzmitteln, Medikamenten, etc. geben Sie zurück an die Verkaufsstellen oder in Drogerien/Apotheken. Bei grösseren Mengen informieren Sie sich bei der Abteilung Chemikaliensicherheit des Kantons Luzern, Tel.-Nr. 041 228 64 24.

### Glas

In der Sammelstelle Landi nach Farben getrennt im betreffenden Container entsorgen.

### Kleider / Schuhe

Guterhaltene Kleider und Schuhe können im Kleidercontainer bei der Sammelstelle Landi oder beim Bio-Hof Schönboden entsorgt werden. Am **3. Juni 2020** führt die Organisation Tell-TEX die Kleider- und Schuhsammlung durch.

### Kork-Zapfen

Entsorgung bei der Sammelstelle Landi.

### Kühlgeräte

Kühlschränke und Tiefkühlgeräte zurück geben an Lieferanten, Fachhandel oder bei der Sammelstelle Hochdorf entsorgen.

### Metall

Samstags, 9.30 – 11.30 Uhr. Daten 2020: **6. Juni, 12. September, 21. November.** Altmetall nimmt die Firma Alois Weibel GmbH, Oberschongauerstrasse 28, Oberschongau, kostenlos und ohne Gewichtslimite entgegen.

### Öl

Speiseöl und Mineralöl (Motorenöl und dergleichen) dürfen nicht in den Abfluss geschüttet werden. Bringen Sie Ihre Ölreste zur Sammelstelle Landi.

### Papier und Karton

Freitags, 14 – 18.30 Uhr. Daten 2020: **5. Juni, 11. September, 20. November.** Bitte Papier und Karton **getrennt** sammeln und an den im Entsorgungsplan eingetragenen Daten gebündelt zum Werkhof bringen.

### PET-Getränkeflaschen

Rückgabe an Verkaufsstellen oder Entsorgung bei der Sammelstelle Landi.

### Pneus

Rückgabe an Verkaufsstellen oder Entsorgung bei der Sammelstelle Hochdorf.

### Tierkadaver

Tierkadaver können täglich von 6.00 bis 22.00 Uhr beim Konfiskatraum bei der ARA Hochdorf entsorgt werden. Bei Tierkadaver auf öffentlichem Grund kontaktieren Sie René Kottmann, 058 670 62 84.



Min Metzger. Mis Dürrenäsch. Mini Chonde. Mini Gschicht. Mini Lüüt. Min Choch. Min Fuessballclub. Mis Omfäld. Min Erfolg. Min Murer. Min Chor. Min Märt. Mis Läbe. Mis Gondischwiu. Min Bruef. Mini Schuel. **062 765 60 00**. Mis Seenge. Mini Chele. Mis Jodlerchörl. Min Wald. Mis Haubu. Min Gwärbverein. Mini Schötze. Mis Meisti. Mini Dameriege. **dorfheftli.ch**. Mini Kultur. Mini Landfraue. Mis Gwärb. Mis Zetzbu. Mini Bibliothek. Mini Trachtgruppe. Mini Fүүrwehr. Mini Gsondheit. Mini Beiz. Min Schriiner. Mis Böju. Min Singchreis. Min Moler. Mini Frönde. Min Zimmermaa. Mini Arbet. Mis Seetal. Min Gartebauer. Min See. **info@dorfheftli.ch**. Min Sanitär. Mis **Rinach**. Mini Waldhütte. Min Homberg. Mini Praxis. Mini Badi. Min Sportplatz. Mis Schongau. Min Fensterbauer. Min Choch. Min Coiffeur. Mini Usbeldig. Mis Lüpu. Mini Bastelgruppe. **Baselgasse 6A**. Mis Boniswil. Min Jäger. Min Chleiderlade. Min Garte. Mis Mänzike. Min Hockeyclub. Mini Gugge. Min Dachdecker. **Mini Ziitig**.

## NEUBAUPROJEKT MFH / EFH IN SCHONGAU LU



**Wohnen in Toplage am Zonenrand, unverbaubare Weitsicht, ländlich, naturnah**

3.5 Zimmer-Wohnungen, ab CHF 530'000  
4.5 Zimmer-Wohnungen, ab CHF 690'000

5.5 Zimmer-Dachwohnung, CHF 1'120'000  
Einfamilienhäuser, ab CHF 1'080'000

**HERBERT  
STUTZ** Immobilien  
Realisierung

**Herbert Stutz GmbH**  
Dörndliacher 5  
6288 Schongau

Telefon 041 917 41 05  
Natel 079 473 39 01

www.stutzplanung.ch  
h.stutz@stutzplanung.ch

## Aus dem Ressort Soziales und Gesundheit



**Liebe Schongauerinnen,  
liebe Schongauer**

Was am Anfang noch weit weg war ist uns jetzt sehr nahegekommen und hat unser aller Leben verändert.

Wir haben ein grosses Pri-

vilieg in Schongau, mitten in der Natur und einem Dorf zu leben, wo Jeder noch Jeden kennt und gegenseitige Hilfe selbstverständlich ist. Es bedeutet aber auch, diese Hilfe anzunehmen und die sozialen Kontakte weiter zu pflegen, auch wenn dies nur eingeschränkt möglich ist. Schon ein kurzes Telefongespräch oder ein spontanes Zuwinken kann viel bewirken. Vielleicht ist es wieder mal an der Zeit, jemandem einen Brief zu schreiben. Die Entschleunigung ist vielerorts zu spüren und hat positive Auswirkungen. Es gibt aber auch Leute, die sind stärker denn je gefordert. Die Dienstleistungen, die unseren täglichen Bedarf abdecken, werden aufrechterhalten. So dürfen wir z.B. nach wie vor auf die Unterstützung der Spitex und der Volg MitarbeiterInnen zählen. An dieser Stelle ein ganz herzliches Dankeschön an alle die dazu beitragen, dass wir auch weiterhin gut betreut und versorgt werden.

Der Bund und die Kantone sind stark gefordert und die verschiedenen Massnahmen werden laufend über die Presse veröffentlicht und im Internet publiziert. Auf unserer Homepage sind die entsprechenden Links sowie einige wichtige Informationen aufgeschaltet. Sofern jemand keinen Internetzugang hat, darf er sich gerne telefonisch auf unserer Kanzlei melden.

Für viele geht der Berufsalltag weiter, wenn auch unter erschwerten Bedingungen. Auf den meisten Baustellen wird nach wie vor gearbeitet, die Landwirte kümmern sich um Land und Tiere, die Büroangestellten machen soweit möglich Homeoffice usw. Es gibt jedoch auch Selbständigerwerbende, die nicht mehr arbeiten können oder Betriebe, die auf Kurzarbeit umstellen müssen. Auf der Homepage des Kantons Luzern unter «Fragen zur Wirtschaft» finden Sie viele Informationen sowie die entsprechenden Formulare. Zudem können Fachleute direkt über die Hotline kontaktiert werden.

Wenn Sie Unterstützung benötigen, dürfen Sie sich auf der Kanzlei melden. Wir haben Freiwillige, die sich gemeldet haben, bei Bedarf Hilfe zu leisten. Wenn Sie nicht mehr selber einkaufen gehen dürfen, können Sie das Angebot von unserem Volg-Laden in Anspruch nehmen und Ihre Bestellung telefonisch aufgeben. Sie liefern zu Ihnen nach Hause.

Wir alle wissen nicht was noch auf uns zukommt. Aber eines ist sicher: die Krise wird vorübergehen. Jeder von uns ist wertvoll und ich spüre die Solidarität in unserem Dorf. Wir sind gut gestartet – lasst uns gemeinsam diesen Weg weitergehen.

Ivo Gerig  
Sozialvorsteher

Stand 31.3.2020

## Herzlich willkommen in Schongau

- Wyrsch Ronny, Guggibadstrasse 9b, 6288 Schongau
- Herr Thomas Siegenthaler, Oberschongauerstrasse 13a, 6288 Schongau

## Geburt

Am 10. Februar 2020 kam Josephine Schaller, Schürmattweg 2, 6288 Schongau, zur Welt. Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen der ganzen Familie alles Gute, viel Glück und Freude.

## Einwohnerzahlen

Aktuell wohnen 1046 Einwohnerinnen und Einwohner in Schongau.



## Kampagne «Luzern singt mit» wurde abgesagt

Die Departements- und Dienststellenleitung hat

aufgrund der aktuellen Lage rund um den Corona-Virus die Kampagne «Luzern singt mit» abgesagt. Auf die Durchführung der Singveranstaltungen 2020 wird verzichtet. Luzern singt 2021 weiter. [www.luzernsingtmit.ch](http://www.luzernsingtmit.ch)

## Veranstaltungen 2020

Aufgrund der Massnahmen des Bundesrates wegen des Corona-Virus finden keine Veranstaltungen statt.

## Der Bundesrat empfiehlt:

Bleiben Sie zu Hause, insbesondere wenn Sie alt oder krank sind. Es sei denn, Sie müssen zur Arbeit gehen und können nicht von zu Hause aus arbeiten; es sei denn, Sie müssen zum Arzt oder zur Apotheke gehen; es sei denn, Sie müssen Lebensmittel einkaufen oder jemandem helfen.

Der Bundesrat und die Schweiz zählen auf Sie!

## News aus der Schule



## Hieronymus Rhythmus und der Krachdrachen

Am Montag, 09. März 2020 durften wir, die Kinder der Basisstufen und der 3./4. Klasse, der Vorstellung von Hieronymus Rhythmus beiwohnen. Zehn Musikschullehrpersonen der Musikschule Hitzkirch und eine Erzählerin führten uns durch die Geschichte. Genauer gesagt war es ein musikalisches Märchen, welches so anfang: «Vor langer, langer Zeit lebte ein Kobold namens Hieronymus Rhythmus. Hieronymus war ein aufgestellter, neugieriger Kerl, der gerne auf Wanderschaft ging. Auf seinen Reisen durch fremde Länder hatte er stets eine Trommel mit dabei. Er liebte es, auf dieser Trom-

mel die wildesten Rhythmen zu spielen. Unterwegs hatte er immer wieder die besten Einfälle für neue Rhythmen ...».

Im Land der Musik erlebte Hieronymus Rhythmus so allerhand. Eingebaut in diese Geschichten wurden uns alle möglichen Instrumente wie z.B. Querflöte, Trompete, Oboe, Saxophon, Klarinette etc. vorgestellt und wir lauschten den verschiedenen Klängen und Melodien. Dazu gab es tolle, selbstermalte Bilder zu betrachten. Es war ein stimmungsvolles, interessantes und lustiges Erlebnis. Vielen Dank, wir haben es sehr genossen.



## SOMMERFEST 2020

Für unseren attraktiven Publikumsanlass suchen wir **seltene Fahrzeuge aller Art** (Oldtimer, PW, Bikes, LKW, Racing, Spezialfahrzeuge usw.)

Ausstellungstag: **Samstag, 22. August 2020**

Präsentieren Sie Ihre Raritäten, wir haben die Plattform dazu!

Nehmen Sie umgehend mit uns Kontakt auf!



**EVENT GARAGE** GMBH  
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil

T. +41 62 773 22 18     
info@event-garage-zetzwil.ch



EINE PARTNERFIRMA DER GARAGE GRAF AG

## Vereinsnachrichten

### Aktiv im Alter

Das ganze Jahr hindurch werden verschiedene Anlässe für die Rentnerinnen und Rentner organisiert. Infos: Regula Bättig-Meili, Mettmenstr. 21, 6288 Schongau, 041 917 32 18

### Club der Familien

Während des ganzen Jahres werden verschiedene Anlässe für Kinder und Eltern organisiert. Infos: Gabriela Kern, Müswangerstrasse 10, 6288 Schongau, 041 660 37 46, gabriela.kern@frauenverein-schongau.ch, www.frauenverein-schongau.ch

### Frauenverein Schongau

Wir sind ein gemeinnütziger Verein von und für Frauen und Familien und organisieren während des ganzen Jahres verschiedene Anlässe. Infos: Iris Bergmann, Holzweidstr. 22, 6288 Schongau, 076 330 48 34, iris.bergmann@frauenverein-schongau.ch, www.frauenverein-schongau.ch

### Handwerkerverein Schongau

Wahrung und Förderung der gemeinschaftlichen Berufsinteressen und die Förderung freundschaftlicher Beziehungen unter den Mitgliedern. Infos: Theo Muheim, 6288 Schongau, theo.muheim@gmx.ch, 079 208 72 15

### IG Traktor Schongau 07

Plauschfussball für Kids zwischen Chindsgi und 6. Klasse. Wir treffen uns jeweils am Freitag von 18.30 bis 19.30 Uhr beim Schulhausplatz und im Winter von 18.00 bis 19.00 in der Turnhalle. Infos: Daniel Rosenberg, Weidweg 3, 6288 Schongau, 041 917 52

10, 078 615 69 14, daniel.rosenberg@bluewin.ch

### Jagdverein Diana

Infos: Martin Kottmann, Schönegg 7a, 6288 Schongau

### Kirchenchor Schongau / Cäcilienverein

Der Kirchenchor Schongau setzt sich zusammen aus Frauen und Männern jeden Alters, die Freude an der Musik und am Singen in der Gemeinschaft haben. Infos: Josef Muff, Mülirain 2, 6288 Schongau, 079 447 05 32, muff.josef@bluewin.ch

### Kneippverein Seetal

Der Kneippverein Seetal setzt sich mit Vorträgen, Kursen und Veranstaltungen für eine natürliche Gesundheit nach Sebastian Kneipp ein. Infos: Monika Beeler, Rebweg 10, 6284 Gelfingen, 041 917 48 06, monika.beeler@gmx.ch, www.kneipp.ch

### Kreativ Werkstatt Schongau

Wir sind BürgerInnen die es sich zur Aufgabe gemacht haben das Schongauer Landleben zu bereichern. Wir suchen uns Projekte, bei denen wir der Meinung sind, dass sie der Bevölkerung und dem Tourismus einen wirklichen Mehrwert bieten. Gemeinsam mit anderen freiwilligen Helfern und Unterstützern setzen wir unsere Ideen um. Jeder ist herzlich eingeladen bei uns mitzuwirken. Infos: Patrick Adler, Präsident, 041 508 58 12, kreativ-schongau@gmx.ch, www.kreativ-schongau.ch

### Linedance Schongau

Freude am Tanzen, Freude an Musik, Freude an

Freundschaften. Wir tanzen jeweils am Montag. Beginners von 18.45 bis 20 Uhr, Fortgeschrittene von 20.15 bis 21.30 Uhr. Infos: Beatrice Weibel, Mettmenstrasse 35, 6288 Schongau, 079 439 18 66, bm.weibel@bluewin.ch

### Mütter- und Väterberatung

Hochdorf, Zentrum für Soziales, Hauptstrasse 42, 2. Stock, Christine Geiser: **06. / 13. / 20. / 27. Mai, 03. / 10. / 17. / 24. Juni** ab 10.00 / 13.30 Uhr. Anmeldung für Beratungen: Mo. – Fr.: 8.00 – 11.45 und 14.00 – 17.00 Uhr, Zenso, Tel. 041 914 31 31. Telefonische Beratung: Mo. bis Fr.: 8.00 bis 9.30 Uhr, Tel. 041 914 31 41

### Musikgesellschaft Schongau

Jeder, der Lust und Freude an der Blasmusik hat und ein Blechblas- oder Schlaginstrument spielt, ist bei uns herzlich willkommen. Infos: Markus Stutz (Präsident), Meisenweg 1, 5616 Meisterschwanden, 056 667 00 31, 5xstutz@gmail.com, www.schongermusig.ch

### Pro Senectute Fitgym

Wir sind eine Gruppe von Frauen ab 60. Ausser in den Schulferien treffen wir uns jeden Mittwoch von 16.00 bis 17.00 Uhr in der Turnhalle Schongau. Infos: Carmen Suter-Näf, Schulweg 3, 6288 Schongau, 041 917 03 08, carmen.suter.naef@bluewin.ch

### RegioWehr Aesch

Die RegioWehr Aesch erfüllt die allgemeinen Feuerwehraufgaben in den vier Vertragsgemeinden Aesch, Schongau, Altwis und dem Ortsteil Mosen der Ge-

meinde Hitzkirch. Neben der Brandbekämpfung sind in den letzten Jahren vermehrt Elementarereignisse und technische Hilfeleistungen dazugekommen. Jedes Jahr benötigt die RegioWehr Aesch wieder neue und motivierte Einsatzkräfte. Wohnst du im Gemeindegebiet Schongau, Aesch, Altwis oder Mosen und möchtest einen Teil deiner Freizeit für die Sicherheit der Wohnbevölkerung einsetzen, dann bist du bei uns herzlich willkommen. Infos: Kdt. Christian Muff, Vorderdorfstr. 4b, 6288 Schongau, 079 509 67 69, christianmuff@gmx.net, www.regiowehr-aesch.ch

### Samariterverein AeschPlus

Im Samariterverein lernen wir, wie wir in Notsituationen reagieren sollen und vieles mehr – komm doch auch! Infos: Franz Weibel-Christen, maschinenhof@svema.ch, 041 917 43 46

### Schützengesellschaft Schongau

Förderung und Erhaltung der Schiessfertigkeit sowie die Pflege kameradschaftlicher Gesinnung von Hobbyschützen bis zum begeisterten Sportschützen. Infos: Adrian Bütler (Präsident), alte Poststrasse 14, 6288 Schongau, 041 520 73 53, info@sg-schongau.ch, www.sg-schongau.ch

### Seilziehclub Schongau

Der SCS betreibt und fördert den Seilziehsport. Er gibt jungen Sportlern durch Bewegung und Kameradschaft eine gesunde Grundlage für den Schritt ins Berufsleben mit. Infos: Beat Riedweg, Mettmenstrasse 4, 6288 Schongau, 041 917 46 64, beatriedweg@bluewin.ch



**marzohl**  
WERBETECHNIK

5734 Reinach | [www.marzohl.ch](http://www.marzohl.ch)

# Osterposter

Schickt uns euer bestes Osterfoto und wir drucken euch ein Poster davon.

Teilnahmebedingungen: [www.marzohl.ch](http://www.marzohl.ch)



**Insektenschutz  
Innenbeschattung**

Tel.: 041 917 35 25  
6288 Schongau 

**INSEKTENSCHUTZ**  
Lichtschachtdeckungen  
Vorhangschienen  
Plisse / Falstoren  
Lamellenvorhänge  
Rolloanlagen

[www.schuler-insektenschutz.ch](http://www.schuler-insektenschutz.ch)



[erni-gruppe.ch](http://erni-gruppe.ch)



erni schafft Raum

Umbau • Neubau • Anbau • Aufstockung

Erni Gruppe · Guggibadstrasse 8 · 6288 Schongau · T 041 570 70 70

## Vereinsnachrichten – Fortsetzung

### Spitex Hochdorf und Umgebung

Bietet allen Einwohnerinnen und Einwohnern ihre Dienstleistungen mit der Absicht an, das diese möglichst lange in der gewohnten Umgebung bleiben können. Infos: Frau Brigitte Pfrunder, Telefon 041 914 10 70, [spitex@spitex-hochdorf.ch](mailto:spitex@spitex-hochdorf.ch), [www.spitex-hochdorf.ch](http://www.spitex-hochdorf.ch)

### Töffclub MC Bone-Riders

Der Verein besteht seit 1990 und ist bestrebt, das Töfffahren zu erhalten. Die Pflege der Kameradschaft und der Gemütlichkeit stehen an erster Stelle. Infos: Beat Roth, Hinterdorfstrasse 3, 6288 Schongau, 079 455 73 63, [roth.beat@gmx.ch](mailto:roth.beat@gmx.ch)

### Töffli-Club Schongau

Der Töffli-Club Schongau fährt Mofacross und organisiert alle Jahre ein Rennen. Infos: [www.tc-schongau.ch](http://www.tc-schongau.ch)

### Turnverein Schongau

Sport und Spass für Jung und Alt. Auskünfte über Trainings im Anschlag bei der Turnhalle oder beim Präsidenten: Beat Riedweg ([beatriedweg@bluewin.ch](mailto:beatriedweg@bluewin.ch), 041 917 46 64)

### Verein «Freunde der alten Mühle Schongau»

Unterstützung und Erhalt der alten Mühle Schongau. Infos: Verein «Freunde der alten Mühle» im Schongiland, Guggibadstrasse 12, 6288 Schongau, [info@schongiland.ch](mailto:info@schongiland.ch), [www.schongiland.ch](http://www.schongiland.ch). Kontakt: Moritz Hübscher, 041 917 26 53

### Wandergruppe Schongau

Wir treffen uns bei jedem Wetter jeden 2. Dienstag im Monat um 9.00 Uhr bei der Kirche in Oberschongau. Maschiert wird 4 bis 5 Stunden. Infos: Irene Steiger 041 917 29 73, 079 586 46 42

## Kirchgemeinden

### Katholische Kirchgemeinde

Alle aktuellen Termine und Infos finden Sie im Pfarrblatt oder unter [www.schongau.ch](http://www.schongau.ch)

### Reformierte Kirchgemeinde

Informationen und Veranstaltungen unter: [www.refhochdorf.ch](http://www.refhochdorf.ch). Pfarrer: Christoph Thiel, [christoph.thiel@lu.ref.ch](mailto:christoph.thiel@lu.ref.ch), 041 911 06 87, Sekretariat: [sekretariat.hochdorf@lu.ref.ch](mailto:sekretariat.hochdorf@lu.ref.ch), 041 910 44 77

**Diensthabende Apotheke**  
**062 776 19 58**

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter nebenstehender Telefonnummer.



Martin Kottmann zwischen den jungen Bäumen.



Kleine Klammer mit grosser Wirkung: So sieht ein Verbiss-Schutz aus.



Martin Kottmann kontrolliert den Lockstab.

## Was Jäger für die Natur tun

*Der Frühling ist offiziell und damit beginnt die Zeit der klingelnden Telefone bei Obmann Martin Kottmann und seinen Kollegen vom Jagdverein Diana. Auf einem Waldspaziergang erklärt er, was es mit Pflanzenschutz, Rehzählung und Wildkatzenprojekt auf sich hat.*

(grh) – Auf der Lichtung sieht es aus, als wären Trinkhalme gepflanzt worden. Dabei handelt es sich unter anderem um Fichte, Föhre und Weisstanne. «Bei letzteren genügt ein Verbiss-Schutz», sagt Martin Kottmann und hält die orangene Klammer hoch. «So wird verhindert, dass die Rehe die Triebe abfressen.» Andere Bäume werden mit Gitter oder atmungsaktiver Folie umrundet. «Komplett ummantelt werden Bäume, an denen sich sonst die Rehböcke reiben würden, um ihr Revier

zu markieren.» Pflanzungen gebe es nach Bedarf im Frühling und Herbst. «Der Schwerpunkt liegt auf Frühling. Dann meldet sich der Forst oder einer der Waldbesitzer bei uns.» «Uns», das sind Martin Kottmann und sieben weitere Jäger, welche eine Fläche des 1275 Hektaren grossen Waldes gepachtet haben. «Wir bekommen das Material und kümmern uns um die Ausführung.»

Ein ebenso wachsames Auge, haben die Mit-

glieder des Jagdvereins Diana auf die Tierwelt. «Auf Rundgängen zählen wir die Rehe.» Er zeigt auf die «Fussspur» eines Rehs, dem sogenannten Trittsiegel. Wenig später findet er ein Rehlager. «Das erkennt man daran, dass auf dem Rund das Laub weggeräumt ist.» Warum wird die Grösse der Rehpopulation bestimmt? «Erst anhand dieser Zahlen und der Zusammensetzung des Sprungs, also der Gruppe, wird bestimmt, wie viele Tiere im Herbst geschossen werden dürfen sowie ein Abschussplan erstellt.» Für Marder oder Füchse gelten Schonzeiten, müssten aber keine Abschusspläne erstellt werden. «Jagd ist kein Hobby für wenige Monate. Als Jäger will man das Ökosystem Wald im Gleichgewicht halten.»

Das Engagement für die Natur beinhaltet seit vergangenem Jahr auch die Teilnahme am Wild-

katzenprojekt des «LAWA» (Dienststelle Landwirtschaft und Wald). Man will herausfinden, inwieweit sich die Tiere über den Kanton Jura hinaus verbreiten. Dafür wurden Lockpfosten gesetzt, zwei auf Schongere, einer im Aescher Waldgebiet. «Die Pfosten sind mit Baldrian behandelt, den Wildkatzen besonders mögen. Wir kontrollieren regelmässig, ob sich Haare am Holz finden. Wenn ja, schicken wir sie zur Analyse ein, sonst bleibt es beim Protokoll.» Ergebnisse seien noch nicht kommuniziert, die Analyse dauere mehrere Monate. Trotzdem ist Martin Kottmann diese Aufgabe wichtig. «Ich habe die Zeit im Wald schon immer genossen. Die Vorbereitung auf die Jagdprüfung damals hat zusätzlich meine Wahrnehmung geschärft, meine Wertschätzung für die Natur gestärkt. Und ich weiss, dass viele Jäger meine Erfahrung teilen.»

## «In der Region – für die Region»

In der Aargauer Sicherheitsarchitektur leisten die Regionalpolizeien einen wesentlichen Beitrag zum subjektiven Sicherheitsgefühl der Bevölkerung. Als Profis im Bereich der lokalen Sicherheit laufen bei der Regionalpolizei die Informationen zusammen.



Erfreulicherweise sind die Fallzahlen der Kriminalitätsstatistik seit mehreren Jahren rückläufig. Diese Zahlen korrespondieren jedoch nicht mit den Daten des Schweizer Sorgenbarometers, welche jährlich mittels einer repräsentativen Umfrage erhoben werden. Bei der durch das Forschungsinstitut gfs im Jahr 2019 durchgeführten Erhebung rangiert die Sorge der Schweizerinnen und Schweizer um die persönliche Sicherheit an sechster Stelle. Insgesamt gaben 23% der Befragten an, dass dies ihre grösste Sorge sei. Im Vergleich zum Vorjahr entspricht dies einer Zunahme um 11%. Was sind die Ursachen dafür?

Das subjektive Sicherheitsempfinden der Bevölkerung hängt nicht nur von tatsächlich passierten Kriminalfällen ab, sondern kann schon durch kleine, alltägliche, negative Vorkommnisse im öffentlichen Raum beeinflusst werden. In diesem Kontext spielen die Regionalpolizeien im Kanton Aargau eine zentrale Rolle. Als Profis im Bereich

der lokalen Sicherheit, laufen bei der Regionalpolizei die Informationen über mögliche Störungen der öffentlichen Sicherheit, Ruhe und Ordnung zusammen. Durch die lokale Vernetzung mit der Bevölkerung, den Gemeinden und den Partnerorganisationen erreichen uns diese Informationen rasch und vor allem direkt. Wir sind sozusagen am Puls des lokalen Geschehens! Dies wiederum stellt sicher, dass eine polizeiliche Reaktion auf ein Ereignis jederzeit zielgerichtet, schnell und effizient möglich ist. Oftmals sind es verhältnismässig kleine Vorkommnisse wie Ruhestörungen, Littering oder Ansammlungen von Personen, welche das Sicherheitsempfinden der Bevölkerung stören können. In diesem Zusammenhang ist die sichtbare uniformierte Präsenz der Polizei an diesen polizeilichen Hotspots von sehr grosser Bedeutung.

Aufgrund dieser Erkenntnisse setzen die Regionalpolizeien seit jeher ein Hauptaugenmerk darauf, mittels sichtbarer uniformierter Präsenz das subjektive Sicherheitsgefühl der Bevölkerung zu stärken. Sei dies durch Präventionspatrouillen in den Wohnquartieren, durch Personenkontrollen an den Bahnhöfen oder mittels Fusspatrouillen durch Schulareale und Festgelände. Die Regionalpolizeien sind eine starke Stütze und ein zuverlässiger Ansprechpartner für die Bevölkerung und die Politik und sie tragen in ihrem Aufgabenbereich bedeutend zur Sicherstellung und Gewährleistung der hohen Lebensqualität im Kanton Aargau bei.

## kinderapotheke

## Wenn die Seele leidet



Auf Grund der aktuellen Situation mit der Corona-Epidemie müssen unsere Kinder und auch wir Eltern tagelang – ja wochenlang zu Hause bleiben. Was anfänglich für den einen oder anderen von uns auch als Chance wahrgenommen wurde, nun endlich lange Aufgeschobenes in Haus und Garten erledigen zu können, wird nun allmählich für alle zur Durchhalteübung oder gar zur Zerreissprobe. Home-Office, Schulunterricht daheim und Kinderunterhaltung ist nicht einfach unter einen Hut zu bringen. Die aufgestaute Energie können wir nun nicht mehr so einfach loswerden und so fällt manche Diskussion am Küchentisch heftiger aus.

Ändern können wir die Situation zurzeit nicht – da müssen wir alle einfach durch.

Eine gute Unterstützung in solchen Krisenzeiten können Bachblüten leisten. Sie helfen uns immer wieder, zu unserer persönlichen Balance zurück zu finden und so die Situation besser zu überstehen.

Selbstredend stehen Ihnen in diesen Tagen weiterhin die Dienstleistungen Ihrer Apotheke zur Verfügung. Auch wenn wir in unserem Alltag die mo-

mentan geltenden Massnahmen berücksichtigen, Abstand halten und beim Beratungsgespräch im Beratungsraum zu Ihrem Schutz Masken tragen, so können wir dennoch persönlich auf Ihr Anliegen und Ihr Problem eingehen und im Anschluss Ihre individuelle auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Rezeptur herstellen.

Bachblüten eignen sich für Gross und Klein. Die Bachblüten-Mischungen fertigen wir je nach Tagesstruktur und Vorlieben des Kunden in Form eines Sprays oder in Form von Tropfen an.

Wir von der *kinderapotheke* freuen uns, wenn wir einen Beitrag zu Ihrem Wohlbefinden und zur Gesundheit in dieser sehr speziellen Situation beitragen können.



Barbara Kursawe, Apothekerin  
TopPharm Homberg Apotheke  
zertifizierte medinform-kinderapotheke



**Müller**  
Beton- und Steintrenntechnik GmbH

fräsen · bohren · seilsägen · pressen

5707 Seengen | 5616 Meisterschwanden  
062 777 42 43  
muellerbeton.ch



**Luzerner Kantonalbank**

Grosse Pläne und starke Netzwerke.

Meine Bank - nah dran. [lukk.ch](http://lukk.ch)



Persönliche Beratung per Telefon: **041 914 10 10**  
für das gesamte Sortiment der Elektro/Haushalt-Abteilung  
sowie der BERNINA-, Näh- und Stoff-Abteilung!

Ihre Einkäufe tätigen: ☒ per Telefon 041 914 10 10 ☒ [shop@rschriber.ch](mailto:shop@rschriber.ch) ☒ [www.rschriber.ch](http://www.rschriber.ch)

Abonnieren Sie uns auf Facebook  und Instagram   
Posts von Neuigkeiten und Trends!

Kirchbühlstrasse 2a, Muri

056 664 72 72 – [www.rschriber.ch](http://www.rschriber.ch) – Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf

**schriber**    
Elektro – BERNINA – Stoffe – Kaffee

**ZOC Wynental**

Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

## Eine kurze Geschichte des Fortschritts

Ich wurde gebeten, in diesen Zeiten einen, wenn möglich erfreulicheren Bericht zu verfassen, da wir alle dieser Tage genug Unerfreuliches lesen müssen.

### Hier der Versuch:

Bis weit ins 19. Jahrhundert hinein war die «Seitenkrankheit», wie man die Blinddarmentzündung früher nannte, meist ein Todesurteil für den betroffenen Patienten. Bis erstmals 1885 in den USA eine kontrollierte Blinddarmentfernung bei einer 22-jährigen Frau durchgeführt wurde, welche den Eingriff dann auch langfristig überlebte.

Vorher verstarben die Patienten meist an einer Bauchfellentzündung, da sich durch das Platzen des sogenannten Wurmfortsatzes, eines etwa 10 cm langen, kleinen Anhängsels am eigentlichen Blinddarm der Darminhalt in die freie Bauchhöhle ergiesst und sich dadurch eine den gesamten Körper erfassende Entzündungsreaktion bildet, welche dann zu einem Multiorganversagen führt.

Anfang bis Mitte des 20. Jahrhunderts wurde das Vorgehen bei Blinddarmentzündung standardisiert. Zu meiner eigenen Ausbildungszeit in den 90ern war quasi jeder einzelne Handgriff, fast jeder «Move» der Finger bei der Operation vorgegeben und festgelegt. Auch die Einstellung, dass über einer Blinddarmentzündung «die Sonne weder auf- noch untergehen» darf, herrschte vor.

Dies hat sich teilweise deutlich geändert. Würden wir heute jeden verdächtigen Befund operieren, würden viele Operationen völlig umsonst durch-

geführt werden. Die Erfahrung des Chirurgen, die Vorgeschichte des Patienten, der Untersuchungsbefund, die Konstellation der Entzündungsparameter im Blut, evtl. bildgebende Verfahren wie Ultraschall oder Computertomografie ergeben letztendlich ein Gesamtbild, bei dem man sich dann für eine OP entscheidet oder auf zuwarten und kontrollieren setzt.

Inzwischen entfernt man den Wurmfortsatz des Blinddarms meist mittels Schlüssellochchirurgie, die Komplikationsraten sind gering. Es werden schon Überlegungen angestellt, evtl. primär antibiotisch zu behandeln und nicht immer zu operieren.

### Was ich damit sagen möchte:

Der medizinische Fortschritt wird sich durchsetzen. Vertrauen wir auf diesen. Die Forschung wird einen Weg finden, in Zukunft diese Ausbrüche wie bei CoVID-19 zu beherrschen. Zu hoffen ist dies aber auch für Krankheiten, die nicht vorzugsweise die Industrienationen betreffen, wie zum Beispiel die Malaria, an der jährlich von der Welt weitgehend unbeobachtet, immerhin eine halbe Million Menschen sterben.

Dr. Michael Kettenring

## Mehr Biodiversität mit einheimischen Pflanzen

*Wer die Biodiversität oder Artenvielfalt aktiv unterstützen will, tut dies am besten mit einheimischen Pflanzen. Sie sind seit Jahrhunderten an unser Ökosystem angepasst und bieten Insekten, Vögeln und anderen Tieren Nahrung und Lebensraum. Als Gartenbaubetrieb sind wir besonders verpflichtet, unseren Teil zum Erhalt und zur Förderung der einheimischen Pflanzen beizutragen.*



(pd) – Migration ist seit Jahren ein Dauerthema der Politik, aber haben Sie gewusst, dass es auch die Pflanzenwelt betrifft? Auch unsere Flora ist von «Migranten» bevölkert, die sogenannten Neophyten (wörtlich übersetzt «neue Pflanzen»). Die meisten von diesen gebietsfremden Pflanzen haben sich bestens in unseren Lebensraum integriert und bieten unseren hier heimischen Insekten und Vögeln Nahrung. Dann gibt es noch einige Querschläger, die sich ungefragt breit machen und Natur und Mensch schädigen, die invasiven Neophyten, die bewusst bekämpft werden müssen.

### Grüne Ureinwohner

Pflanzen, die in der Schweiz und in Europa heimisch sind, sind am besten an unseren Lebensraum angepasst und dienen unseren Tieren daher am besten als Nahrungsgrundlage und Lebensraum. Wobei es wie gesagt durchaus auch «fremdländische» Pflanzen gibt, die in unseren Lebensraum passen und wertvolle Nährpflanzen für Tiere sind. Aber nicht alles, was grün oder bunt aussieht, ist für unser Ökosystem auch wirklich wertvoll und geeignet.

### Blumen für unsere Insekten

Einige Pflanzen leuchten zum Beispiel mit wunderbaren Blüten im Frühjahr und Sommer in die Landschaft und locken Insekten an. Sie sind aber eigentlich für unsere Bienen und Hummeln Irrlichter, weil sie kaum Nektar erzeugen. Die passenden Pflanzen gehen mit unseren Insekten und anderen Tieren eine im wahrsten Sinne des Wortes «fruchtbare Partnerschaft» ein. Sie bieten ihnen Nektar, Früchte, Nistplätze und Verstecke vom Frühling bis in den Herbst.

### Lebensraum Naturgarten

Ein naturnaher Garten mit vielen einheimischen Pflanzen hat das Ziel, der Natur möglichst viel zurückzugeben. Mit Blumenwiesen, Wildhecken, Trockensteinmauern, Gartenteichen oder Wildstauden-Bepflanzungen schafft man wertvolle Lebensräume für diverse Tier- und Pflanzenarten. Ein Garten ausschliesslich aus sterilen Rasenflächen oder gar Kies- und Schottergärten sind für Tiere eigentliche Wüsten, in denen sie weder Unterschlupf noch Nahrung finden.

Einheimische Pflanzen und naturnahe Gärten sind dank unseren bestens ausgebildeten Mitarbeitern eine besondere Spezialität unserer Firma. Wir beraten Sie gerne und kreieren für Sie ein nachhaltiges Ökosystem im Garten, das für Menschen und Tiere einen Lebensraum bietet.

Perrinjaquet Gartenbau AG  
5737 Menziken, [www.ihrgartenbauer.ch](http://www.ihrgartenbauer.ch)

## VHS Hitzkirch: Absage Kurse und Veranstaltungen

(Eing.) – Auch die Veranstaltungen und Kurse der Volkshochschule Hitzkirch können zur Zeit aufgrund des Bundesratsbeschlusses vom 13. März 2020 nicht stattfinden.

Unsere Veranstaltungen verschieben wir auf spätere Termine. So freuen wir uns etwa auf den renommierten Künstler und Designer Werner Zemp im Herbst 2020.

Die laufenden Kurse in unseren Kleingruppen sind unterbrochen und werden fortgeführt, sobald es die Lage wieder zulässt.

Auf unserer Webseite [www.vhs-hitzkirch.ch](http://www.vhs-hitzkirch.ch) informieren wir laufend über die Durchführung unserer Angebote.



## Wenn der Alltag aus dem Takt gerät

(Eing.) – Aufgrund der aktuellen Lage sind alle Konzerte der Musikschule abgesagt oder verschoben. Präsenzunterricht findet im Moment keiner mehr statt. Mit kreativen Massnahmen wurden Möglichkeiten gefunden, wie die Schüler/-innen zuhause bei ihrem Üben begleitet werden: Per Skype, über Telefon, mit Videobotschaften, usw.

Wer neu ein Instrument lernen möchte, konnte das leider dieses Jahr nicht am Instrumentenparcours ausprobieren. Melden Sie sich bei uns, wenn Sie oder Ihr Kind bei einer Schnupperlektion ihr Instrument finden wollen. Wir klären mit Ihnen die aktuellen Möglichkeiten, sobald dies wieder möglich wird. Für Neuanmeldungen werden wir auch spätere Anmeldungen annehmen.

Schüler/-innen der Musikschule senden ihre Anmeldungen für das neue Schuljahr bitte bis spätestens 10. April 2020 direkt an die Schulleitung, Geri Amrein. (Bahnhofstrasse 1, 6285 Hitzkirch / [schulleitung@musikschule-hitzkirch.ch](mailto:schulleitung@musikschule-hitzkirch.ch))

Wir danken allen, die mit ihrem grossen Einsatz, ihrem Ideenreichtum und der ungebrochenen Freude an der Musik mithelfen, die Musik in diesen turbulenten Zeiten weiter erklingen zu lassen.

Alle aktuellen Informationen finden Sie immer unter [www.musikschule-hitzkirch.ch](http://www.musikschule-hitzkirch.ch)



## Suchen Sie eine erfahrene Putzfee

für Ihr Büro, Ihre Praxis oder Ihr  
Zuhause?

Dann sind Sie bei uns genau richtig.  
Wir stehen für Qualität, Zuverlässigkeit  
und Kompetenz an erster Stelle.

Rufen Sie uns an 076 324 94 90  
E-Mail: [info@ferreirareinigung.ch](mailto:info@ferreirareinigung.ch)  
[www.ferreirareinigung.ch](http://www.ferreirareinigung.ch)

**Ferreira Reinigung –  
Sauberkeit ist unsere Stärke!**

MIT UNSEREN  
**DRUCK**PRODUKTEN  
MÖCHTEN  
WIR SIE  
BEEINDRUCKEN



**U** R S Z U B E R A G  
Beratung · Grafik · Druck  
Neudorfstrasse 10 · CH-5734 Reinach  
Tel. 062 765 88 11 · [www.urszuber.ch](http://www.urszuber.ch)



**perrinjaquet**

062 771 20 25  
5737 Menziken  
[www.ihrgartenbauer.ch](http://www.ihrgartenbauer.ch)

Biodiversität ist für uns kein Fremdwort.  
Wir setzen uns dafür ein – auch in Ihrem Garten.